

LIENS EPFIGEOIS

JUN 2019

Riebsandlöcher Blattel

UNE BALLADE
SUR LES SENTIERS
D'EPFIG ?



HOPLA !

(ou parler de choses sérieuses sans se prendre au sérieux)

Hello mes petits choux !

Cela date de ce tout début d'année : j'ai vu sur un étal des fraises,... bio,... en provenance,... d'Amérique du Sud ! Je ne vous raconte pas de salades : cela m'a défrisé.

Quels sont les cornichons, et je ne mâche pas mes mots, qui nous proposent des fruits hors saison en annonçant fièrement le label bio avec des milliers de kilomètres d'impact carbone ? Un scénario digne d'un navet cinématographique !

Permettez-moi de me faire l'avocat des producteurs locaux qui nous proposent de plus en plus de fruits et de légumes de saison avec une production écoresponsable ou bio. Faisons leur confiance ! Soutenons-les ! Et soyons raisonnables dans le calendrier de nos envies,... ! Désolé de m'être mêlé de vos oignons, mais j'en avais gros sur la patate !

Salut Biesame,

D'zeter anfangs jöhr seh't meh'r vo allem em
supermarché; Ardbeere, Himbeere, usw...
Un alles Bio awer von Sud America.

Egal wass !

Wacks't nix bei uns ?

Mer an doch gueti Prodützante em Elsass dass
mer nett von Usswärts bruche ifiere.
Wann ken Tomâtesàlâd am Weinacht'stesch
gehb't esch's oï net schlemm !
Mehr müese unseri Ned am Johresziit âpasse,
un unseri Prodützant Unterschetze.

Céline Beck, Alexandre Lotz et Michel Spitz

MOT DU MAIRE



Avec l'achèvement de la rue des Alliés, **2018 aura été une année de grand chantier**, certes passionnante mais aussi éprouvante pour les riverains.

Les montants que nous vous communiquons en décembre 2018 ont depuis été confirmés.

En résumé, le budget a été rigoureusement tenu et cela nous a permis de ne procéder à aucune augmentation en termes de fiscalité pour 2019.

Cette nouvelle année verra beaucoup d'autres actions moins spectaculaires mais tout aussi structurantes.

En clair, jusqu'au dernier jour de la mandature, pas question de faire une pause.

Nous venons d'apporter la touche finale à la rue des Alliés avec la pose de la signalétique commerçants et services publics. Grâce au travail de la commission communication qui s'est penchée avec sérieux depuis plus d'un an sur ce dossier, le résultat est tout à fait probant, les panneaux s'insèrent de façon harmonieuse dans le paysage, c'était l'un des principaux enjeux. Le coût total pour la commune s'élève à 19 000 € HT.

Autre dossier signalétique : **la mise en valeur et au goût du jour du Sentier Viticole** par la pose d'une signalétique pédagogique s'adressant aux touristes et aux profanes pour expliquer le travail de la vigne. Ce projet a été conduit et financé par le Syndicat Viticole d'Epfig sous maîtrise d'œuvre du cabinet OCK. La commune participe également à hauteur de 6 000 € par le reprofilage d'un chemin d'amorce conduisant à l'itinéraire. À noter que la municipalité a profité de cette opération pour travailler sur le pendant urbanistique de ce dossier signalétique : mise en valeur et panneaux explicatifs posés au parc du château ainsi qu'au jardin médiéval de la chapelle. (Coût : 10 000 €). La Communauté des Communes a soutenu l'ensemble du dispositif à hauteur de 10 000 €.

Un dossier d'importance, d'ailleurs le plus emblématique au vu du budget injecté : **l'accessibilité de la chapelle Sainte Marguerite** ainsi que la réalisation d'un cheminement en dalles granit autour du bâtiment. Le dossier a été travaillé en concertation avec l'association «Les Amis de la Chapelle» et la déclaration de travaux a été déposée courant juin pour un début des travaux prévisionnel début septembre. Tout devrait être terminé pour la fin de l'automne.

Sur un budget total de 140 000 € «Les Amis de la Chapelle» contribueront à hauteur d'environ 30 000 €. La municipalité tient ici à les remercier chaleureusement. Par ailleurs, l'intégralité de la vente des pièces romaines sera fléchée vers cette mise en valeur de notre patrimoine roman (soit une somme de 50 000 €). (voir page 4)

Autre sujet de préoccupation : le comportement incivique et irresponsable de certains automobilistes. Les rues d'Epfig ne font pas partie d'un circuit de Formule 1 !!! La commission Voirie s'est réunie mi-mai pour dresser la liste des points à améliorer, rue par rue.

S'il n'est pas possible de tout régler en même temps, de premières actions verront le jour rapidement. La sécurisation de l'entrée d'agglomération, route d'Andlau, est bien engagée. La réalisation d'une chicane-écluse complétée par un cheminement piéton, permettra une meilleure sécurité des piétons, et notamment des élèves se rendant à l'école, et cela pour la rentrée.

Ces derniers mois, nous avons fait la chasse aux stationnements irresponsables rue de l'Église et rue des Alliés. Et cela commence à payer. Nous n'avons pas réalisé de vrais trottoirs, aux normes pour les piétons, pour qu'une petite minorité d'automobilistes indisciplinés et irresponsables en fassent leur territoire. D'autant que les places prévues pour le stationnement des voitures est sensiblement le même qu'avant la réhabilitation de la rue des Alliés.

Ce **travail de sécurisation** sera mené sur l'ensemble du périmètre de la commune. Mais nous sommes lucides, en termes de sécurité nous n'en ferons jamais assez. Il y aura toujours des actions d'amélioration à conduire. Et pour cela nous avons besoin de vous tous ! Oui ! Tout simplement pour que collectivement notre comportement d'automobiliste change ! Sachons-nous respecter mutuellement.

Parallèlement, nous continuons à **entretenir nos routes**. Cette année, nous allons procéder à la remise en état d'un tronçon largement dégradé, route de Nothalten (27 000 €). La jonction Epfig/St-Pierre, par le chemin débouchant en face de la rue du Stade a été réalisée en avril en coopération avec notre commune voisine. Cela permettra de relier les deux communes à vélo de façon sécurisée (coût 6 000 €). C'était d'ailleurs une demande récurrente et tout à fait judicieuse du cyclo-club d'Epfig.

Autre dossier d'actualité, l'accessibilité de nos écoles. Des travaux seront engagés durant les vacances scolaires pour doter l'un des bâtiments d'une rampe permettant l'accès aux personnes à mobilité réduite. Nous en profiterons pour remplacer les vieilles portes en bois par des battants aux normes (budget : 30 000 €).

À noter également, un dossier d'avenir : **la réalisation d'un lotissement, certes modeste** : on peut tabler sur environ 8 lots de 5 à 6 ares. Ça y est, le terrain CNRS rue de la Montagne a enfin été acquis par la commune pour un montant de 600 000 € (HT). L'acte de vente a été signé le mardi 28 mai en l'étude de Me Walter.

La commission Voirie est mobilisée sur ce dossier afin que les travaux de viabilisation démarrent encore en fin d'année.

Et nous n'oublions pas nos associations que nous soutenons toutes, tant la culture, le sport et l'associatif font partie de notre ADN à Epfig. En 2019 l'éclairage du terrain de football a pu être mis aux normes pour une somme de 19 000 €. Des travaux ont également été réalisés pour éviter les coulées de boues sur le terrain de tennis.

Sans oublier la réalisation d'un soubassement en dur permettant la pose d'un chapiteau sur le terrain de pétanque. La commune a également versé pour la deuxième année consécutive la somme de 10 000 € à la maison de retraite (Ehpad) afin de limiter l'augmentation du prix de séjour des pensionnaires.

Parlons aussi d'écologie et de développement durable. Pas l'écologie des grandes idées et théorisées à volonté, non, l'écologie des petits gestes, celle du quotidien, la plus discrète mais la plus efficace parce que proche du terrain. Nous avons procédé aux réglages de l'éclairage des luminaires à leds de la rue des Alliés qui permet des économies conséquentes tout en limitant la pollution lumineuse et surtout, en ne sacrifiant rien à la sécurité des usagers durant la nuit. (voir page 7)

Pour conclure, l'année 2019, toujours aussi riche en événements culturels et sportifs, grâce à l'engagement méritoire de nombreux bénévoles, sera rehaussée par le **passage du Tour de France le 10 Juillet**. Des actions coordonnées sont en cours pour mettre en valeur notre village à l'occasion de cet événement exceptionnel.

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une excellente saison estivale et de belles vacances reposantes pour tous.

Jean-Claude Mandry

BUDGET

CE QU'IL FAUT RETENIR

Les dépenses de la commune restent équilibrées malgré le grand projet de rénovation de la rue des Alliés. Ce projet avait été anticipé et des provisions réalisées afin de ne pas trop endetter la commune.

Le budget de la section de fonctionnement est de 1 417 800 € et celui de la section d'investissement de 1 444 530 € ce qui représente un budget total de 2 862 330 €. Les dotations de l'État baissent chaque année et les charges de la commune augmentent ce qui contraint à réduire les sommes transférées vers la section d'investissement. Pour ce budget, 266 200 € ont pu être virés à la section d'investissement contre 269 500 € l'an passé.

La commune d'Epfig affiche toujours un taux d'endettement bas par rapport à la moyenne des villages de taille équivalente. Pour exemple, le taux d'endettement par habitant est de 524 €/hab. (518 €/hab. en 2015), et ce, malgré un emprunt de 500 000 € pour les travaux de la rue des Alliés. Le taux moyen d'endettement par habitant en France est d'environ 1 200 €/hab.

Concernant les subventions de l'État et des différents organismes, celles-ci s'élèvent à 265 000 € (DETR : 38 900 €, Certinergy : 28 500 €, Conseil Départemental : 100 000 €, Communauté de Communes : 39 000 €, PUP : 71 000 €).

Des projets sont encore prévus cette année, notamment :

La mise aux normes de l'accès à la chapelle Ste Marguerite, à hauteur de 140 000 € TTC sera cofinancée avec l'association Les Amis de la Chapelle (à hauteur de 30 000 €), afin qu'elle soit accessible aux personnes à mobilité réduite ainsi que l'aménagement à l'intérieur de l'enceinte par la pose de dalles en granit.

Le remplacement de la chaudière d'une des écoles ainsi que la mise aux normes de l'accès à hauteur de 30 000 €.

Comme vous le savez tous, nous sommes très attachés à notre tissu associatif, le Conseil Municipal a décidé de revaloriser les subventions allouées aux associations, une enveloppe de 2 200 € sera réparties entre celles-ci.

Un projet de lotissement est également prévu, un prêt de 650 000 € a été contracté afin de pouvoir acquérir le terrain qui se situe rue de la Montagne. Ce prêt a pour vocation d'être à très court terme et sera remboursé dès que les premiers terrains seront vendus.

Nous avons rehaussé les taux l'année dernière pour anticiper les travaux de la rue des Alliés, comme nous nous y étions engagés. Nous avons également promis la modération fiscale, en conséquence le Conseil Municipal a voté un budget 2019 sans **aucune augmentation de taux** qui restent stables.

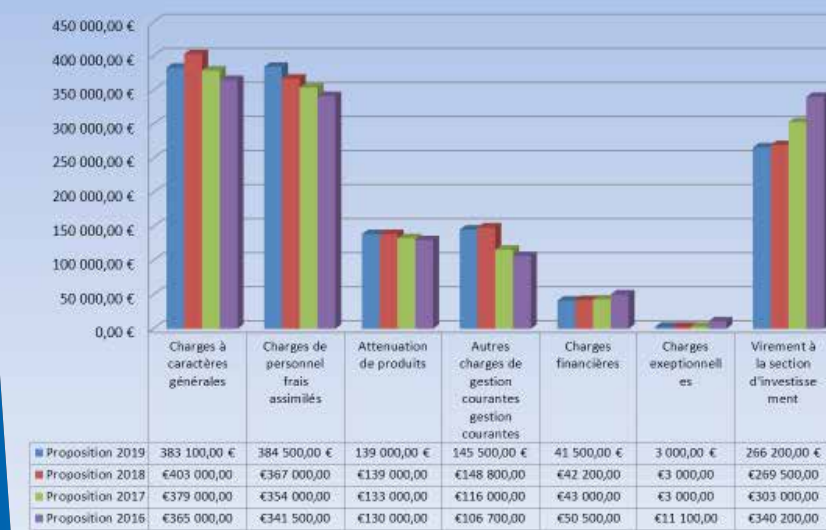
Richard Legold

Section de fonctionnement

Commune d'Epfig

2019

TOTAL des dépenses : 1 417 800 €



Rappel des taux :

Taxe d'habitation
12,72%

Taxe foncier bâti
7,89%

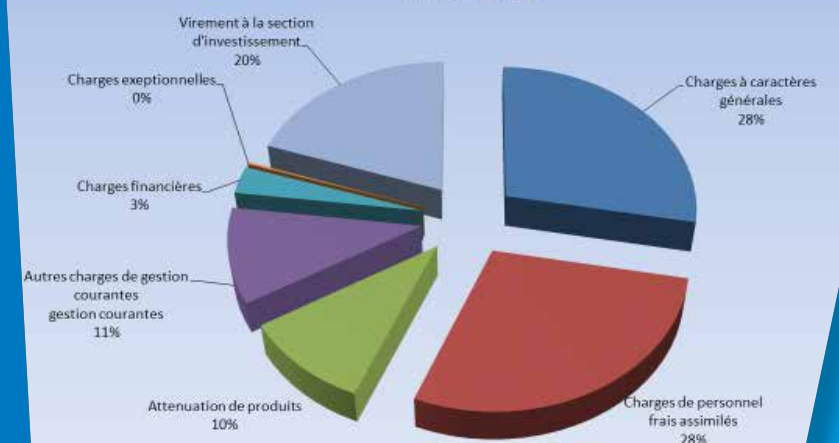
Taxe foncier non bâti
30,20%

Section de fonctionnement

Commune d'Epfig

TOTAL des dépenses : 1 417 800 €

Année 2019



QUELLES HISTOIRES !

Avant d'entreprendre quelques travaux d'accessibilités de la Chapelle, il nous a semblé intéressant de vous replonger dans l'histoire.

La Chapelle Sainte-Marguerite

Située sur la route romane d'Alsace cette chapelle, composée d'une **galerie porche du 12^{ème} siècle**, unique en Alsace, fait la renommée de ce sanctuaire. De **style roman** et datant du 11^{ème} siècle, il s'ouvre sur un cimetière par une série d'**arcades à colonnettes** et d'un **ossuaire** du 19^{ème} siècle.

Sa construction, en forme de croix entièrement voutée, comprend des **fresques et peintures murales datant du 15 et 16^{ème} siècle** qui plongent les observateurs hors du temps.

Des **audioguides** en français, allemand et anglais, situés sous le porche, renseignent le visiteur sur l'histoire et l'architecture de cet édifice.



L'accessibilité de la chapelle Ste Marguerite ainsi que la réalisation d'un cheminement en dalles granit autour du bâtiment ont été travaillé en concertation avec l'association les Amis de la Chapelle. La déclaration de travaux a été déposée courant juin pour un début des travaux prévisionnel début septembre.



Un trésor exceptionnel



La presse s'en est fait écho fin avril 2019 et ce n'est à date certainement plus qu'un secret de polichinelle. Un trésor a été mis à jour à EPPFIG en 2010 lors d'un chantier d'assainissement rue de la Montagne. Un coup de pelle a révélé au grand jour près de 14 000 pièces de bronze datant de l'ère romaine des III^{ème} et IV^{ème} siècles après J-C. La commune a été volontairement très discrète concernant cette trouvaille pour des raisons de sécurité.

Ces pièces ont tout d'abord été confiées à la DRAC (Direction Régionale des Affaires Culturelles) pour une expertise légale d'une durée de 5 ans. Cette dernière aurait bien aimé que nous lui cédions selon l'usage ce trésor mais la commune en a repris possession finalement fin juin 2017.

Une première offre de collectionneurs a d'abord été déclinée puis finalement acceptée par le Conseil Municipal après

proposition d'une somme plus conforme de 50 000 €. Garder ces pièces dans un coffre et les laisser dormir à l'abri de tous étaient une option qui n'a pas été retenue. Le Conseil Municipal s'est engagé par cette vente à réinvestir cette somme pour la réfection et la sauvegarde de notre patrimoine visible au grand jour et par tous. La chapelle Sainte Marguerite, par exemple, qui nécessite des travaux d'accessibilité et d'entretien. Des pièces ont toutefois été gardées pour être exposées et pour nous rappeler du passage effectif des romains sur notre commune et de la bonne utilisation du trésor qu'ils nous ont, très certainement, involontairement légué.

Michel Spitz

CONCOURS LOCAL DU FLEURISSEMENT 2019

organisé par la Commune d'Epfig en partenariat avec l'Association «Embelliflore»

RÈGLEMENT DE L'ANNÉE 2019

Article 1 : Le concours local du fleurissement a pour objectif de récompenser les actions menées par les Epfigeois en faveur de l'embellissement et du fleurissement de leurs jardins, balcons et fenêtres.

Article 2 : Les réalisations seront classées par catégorie :

- ☐ Maison sans jardin
- ☐ Maison avec jardin
- ☐ Jardin fleuri
- ☐ Commerce/Gîte

Le fleurissement doit être visible de la rue.

Le jury ne rentrera pas dans les propriétés privées.

Article 3 : Le jury sera composé de personnes extérieures à la commune. Ses décisions seront sans appel. Les photos prises et leurs droits d'utilisation feront partie intégrante du concours.

Article 4 : Les meilleures réalisations dans chaque catégorie seront récompensées par des bons d'achats à faire valoir dans des commerces du village ou des alentours. Tous les participants se verront remettre un diplôme personnalisé.

Article 5 : Pour participer au concours, **l'inscription est obligatoire et gratuite.**

À votre choix et **avant le 15 juillet 2019 :**

- ☐ Déposez le bulletin d'inscription ci-dessous :
 - à la mairie (place de la Mairie)
 - ou
 - chez le Président d'Embelliflore (Bernard Kirmann, 29 rue de la Montagne)

BULLETIN D'INSCRIPTION AU CONCOURS LOCAL DU FLEURISSEMENT 2019

Nom et prénom :

N°..... Rue :

Téléphone :

S'inscrit dans la catégorie : (rayer les mentions inutiles)

- ☐ Maison sans jardin
- ☐ Maison avec jardin
- ☐ Jardin fleuri
- ☐ Commerce/Gîte

Bulletin à déposer avant le 15 juillet 2019

À la Mairie d'Epfig
ou
chez Bernard Kirmann : 29 rue de la Montagne

RUE DES ALLIÉS

Photographies de Jean-Jacques Curci



Signalétique des services de la commune et des commerçants

La modernisation était souhaitée depuis longtemps par la commune et les commerçants qui ont pris part au projet de refonte totale de la signalétique les concernant.

Un code couleur simple et gai permet de retrouver 5 catégories :

- les services de la ville (bordeaux)
- le patrimoine (orange)
- les commerces (bleu)
- les gîtes et restaurateurs (rouge)
- les vignerons (vert)



Éclairage rue des Alliés

Après les grands travaux de voirie, l'éclairage a été revu de façon plus moderne et économique.

Tous les lampadaires sont équipés d'ampoules LED. Une nouvelle armoire de commande programmable a été mise en place afin de pouvoir varier la puissance de l'éclairage.

À l'allumage la puissance sera de 70% jusqu'à minuit, par la suite celle-ci sera abaissée à 10% jusqu'à 5h00 du matin et repassera à 70% jusqu'à l'extinction.

Au niveau du square de Welkenraedt 3 projecteurs LED ont été installés pour éclairer l'entrée de notre village.

FOCUS

TOUR DE FRANCE

Cet été, le 10 juillet, un grand événement sportif traversera notre village, c'est le Tour de France cycliste. Cette étape partira de Saint-Dié-des-Vosges et se terminera à Colmar.

De ce fait la rue des Alliés sera interdite à la circulation de même que toutes les rues qui convergent vers celle-ci de 11h00 à 17h00.

Merci de prendre toutes vos dispositions avant. La caravane publicitaire passera vers 13h20 et la course entre 15h10 et 15h30 suivant la vitesse des coureurs.

Des visuels seront mis en place pour mettre en avant notre village par la commune et les associations.

La population est invitée à venir encourager les cyclistes lors de leur passage.

Michel Stocker



TRAVAUX

Terrain de foot

En même temps que la rue des Alliés l'éclairage du terrain de foot a été repensé, car n'étant plus aux normes actuelles et obsolètes (datant de plus de 35 années). Michel Stocker



LE RESE

APRÈS PLUS DE 4 ANS D'EXISTENCE,

c'est avec plaisir et enthousiasme que le Comité de Direction du RESE annonce que l'association compte aujourd'hui 51 membres.

Après la dernière Assemblée Générale de Mars, 1 nouvelle secrétaire + 2 secrétaires adjointes ont accepté d'apporter un nouvel élan au Comité.

La **Journée Environnement** organisée le 27 avril dernier, a été ensuite une nouvelle occasion de partager de bons moments ensemble. Une cinquantaine de personnes s'était déplacée. Celles-ci ont apprécié l'ambiance amicale des stands qui leur étaient proposés autour de la thématique de cette année «Manger sain tout en préservant son environnement». À cette occasion le SDEA avait mandaté M. Jean-François Dusart de la Maison de la Nature, cuisinier animateur qui a su sensibiliser son public à la protection de l'eau.

Un repas fraîcheur a été proposé par les bénévoles : les convives ont apprécié les tartines de fromages bio, les crudités et différents jambons qui garnissaient leur assiette ! «On s'est régalé» ont-ils dit.

En 2019, d'autres projets sont déjà inscrits au programme du RESE, soit réservés aux membres (comme les **soirées astronomiques**), soit ouverts à tous les habitants du village (comme la soirée trimestrielle «**Jeux de société**» ou la traditionnelle soirée «**Anim'RESE**» du mois de novembre à la salle Notre-Dame). Ne manquez pas la **soirée pétanque de la rentrée**, le 06 septembre au Pétanque Club du Vignoble : occasion de se divertir en famille ou entre amis autour d'un bon barbecue !

D'autres idées sont en cours de discussion mais l'association continue à se développer avec toujours le même but : celui de **créer du lien à travers les échanges d'objets ou de savoir-faire**, ou simplement en permettant aux gens de se rencontrer. lors d'événements sympatiques et conviviaux.

Vous avez l'esprit du RESE et souhaitez devenir membre de l'association, alors n'hésitez pas à vous inscrire :

- sur le site internet www.rese.sleliweb.net
- sur la page Facebook RESEPFIF
- ou en contactant Véronique Kauffer au 03.88.85.56.73

SOIRÉES JEUX DE SOCIÉTÉ ÉVÈNEMENT TRIMESTRIEL

Salle Polyvalente



«les pailles au fil de l'eau» Journée Environnement 2019

SOIRÉE PÉTANQUE / BBQ

6 SEPTEMBRE

Derrière le stade de foot
Pétanque Club du Vignoble



TALENTS D'EPFIGEOIS

À l'âge de 14 ans, mon père m'a acheté mon premier appareil photo, un instamatic kodak 233, lors d'une fête de famille. J'ai commencé à faire diverses photos de tous genres et progressivement j'y ai pris goût.

Par la suite, lors de mon service militaire à Metz, j'ai découvert le développement noir et blanc, car il y avait un laboratoire photo dans la caserne. Nous étions deux passionnés et j'ai eu l'occasion d'apprendre les techniques du développement.

Après sept années de « pause photo », j'ai repris ma passion, lors de séjours, de vacances et d'occasions diverses.

Dès 1982, j'ai commencé à m'équiper de matériel argentique afin de photographier des paysages et déjà j'étais attiré par les photos d'avions et de sports.

Progressivement, je me suis amélioré en fréquentant divers clubs photos de la Région et d'Outre-Rhin tout en complétant mon matériel. Depuis, je suis membre du club photo « Passion Photo Molsheim » et membre de la Fédération Photographique de France.

J'ai régulièrement fait des photos lors de manifestations sur mon lieu de travail, j'ai couvert pour la Ville de Molsheim, le dernier Rallye de France en Alsace WRC en octobre 2014, j'ai pu avoir une accréditation en tant que photographe amateur pour les IS (Internationaux de Strasbourg Tennis Féminin) en Mai 2015 et j'ai participé comme photographe accrédité pour le 100^{ème} anniversaire de l'Aéroclub de Haguenau en septembre 2015, avec la Patrouille de France en Meeting.

Toujours en 2015, 2016 et 2017 j'ai couvert le Triathlon d'Obernai et cette année, le Triathlon d'Obernai des Jeunes à Benfeld (cette



épreuve se situe toujours à Benfeld pour bénéficier du plan d'eau). J'ai également fait des photos du Trial (Championnat de France) organisé par le Moto Club d'Andlau. Pour les années 2018 et 2019, je suis également un des photographes officiels du Duathlon de Still.

C'est la troisième année consécutive que je suis un des photographes attirés lors du Meeting Aérien de Kehl organisé par l'Aéroclub de Kehl Sundheim. J'ai été publié à trois reprises dans un magazine spécialisé « Digital Photo »

En retraite, je bénéficie de beaucoup de temps pour m'adonner à ma passion, c'est ainsi que j'ai pu suivre l'évolution du chantier de la rue des Alliés et de la construction du Carrefour Contact dans la zone artisanale à EPFIG.

Propos recueillis par Eric Muller

Jean-Jacques CURCI, un passionné de photographie !

Décembre 2018
Ottrott



Vous avez une passion...
N'hésitez pas à nous contacter pour la partager :
Eric MULLER - 06 67 71 30 24
ericmuller67680@gmail.com

Juin 2018
Meeting aérien de Kehl en Allemagne



Photos publiées dans Digital Photo (magazine spécialisé en photos)



Mai 2017
Quiberon

CÔTÉ NATURE

FAIRE SES PRODUITS SOI-MÊME : ON A TESTÉ POUR VOUS !

Dans le bulletin de juin 2018 nous vous avons donné quelques astuces pour les produits ménagers. Retrouvez ici quelques cosmétiques naturels :

L'exfoliant

AVEC DU RIZ ? OH QUE OUI !!

Mixez très finement du riz pour en faire une poudre que vous additionnez à votre savon liquide maison.

Environ 1 cuillère à soupe pour 50 cl de savon (à doser selon vos envies).

Vous pouvez y rajouter 1 seule goutte d'huile essentielle de géranium (peau grasse) ou de palmarosa (vertus toniques et régénérantes).

Le riz évite d'utiliser les micro-billes plastiques présentes dans les exfoliants basiques qui polluent ensuite les eaux.



L'antiride

C'EST TOUT ? ET OUI !!

1 goutte d'huile essentielle de ciste (antiride) mélangée à votre crème de jour a un effet antiride et raffermissant qui regalbe le visage.
Ne pas l'appliquer pure !

Huile bonne mine

HUMM LES CAROTTES !!

Manger sainement (et local :-)) est évidemment la première chose à faire (pour les légumes et les fruits frais, préférez-les crus afin de profiter de leurs bienfaits en vitamines et oligo-éléments), mais vous pouvez aussi retrouver votre bonne mine avec cette recette : 40 gouttes d'huile essentielle de carotte + 15 gouttes d'huile essentielle de Petit Grain bigarade dans 150 ml d'huile végétale de Rose musquée (ou autre au choix). Appliquez quotidiennement.

BIODÉCHETS : COUP D'ENVOI EN OCTOBRE 2019

Vous serez invités à vous engager pour un nouveau geste de tri. Déjà expérimentée depuis juillet 2018 sur 6 sites du territoire, la collecte des biodéchets en apport volontaire va être généralisée à toute l'Alsace Centrale et l'ensemble du Pays de Barr sera équipé dès octobre.

DE NOUVELLES BORNES À EPFIG POUR DÉPOSER SES BIODÉCHETS

Les épluchures et autres restes de repas représentent aujourd'hui près de la moitié de la poubelle grise soit plus de 86 kg/hab/an.

Pour permettre leur valorisation et ainsi ne plus les enfouir ou les incinérer, le SMICTOM met en place un

nouveau service de collecte en apport volontaire des biodéchets.

Chaque habitant est invité à trier ces derniers, pour ensuite les déposer à son rythme dans la borne de collecte la plus proche de chez lui. Plusieurs bornes vont ainsi être déployées en octobre 2019 sur EPFIG.

Leur emplacement sera référencé sur une carte disponible sur le site internet du SMICTOM d'Alsace Centrale et relayé sur la page Facebook d'EPFIG.

La collecte débutera en novembre.

Les biodéchets seront collectés par Agrivalor deux fois par semaine l'été et une fois par semaine le reste de l'année. Les bornes seront lavées à chaque collecte pour limiter toutes nuisances.

VOS ÉPLUCHURES TRANSFORMÉES EN ÉNERGIE

Les biodéchets seront méthanisés sur le site de Ribeauvillé. La méthanisation est un procédé qui produit du biogaz à partir de matière organique. Ce biogaz est ensuite transformé en chaleur et en électricité.

En triant vos biodéchets, vous contribuez donc à la production locale d'une énergie renouvelable.

COMMENT RÉCUPÉRER VOTRE KIT BIODÉCHETS ?

Vous pourrez récupérer **gratuitement** votre kit biodéchets composé d'un bioseau et de sacs krafts, à la déchèterie de Barr entre le 1^{er} et le 31 octobre*, ou bien le retirer à la Mairie en vous munissant de votre carte OPTIMO dès le 4 novembre. Si vous résidez en habitat collectif, des ambassadeurs biodéchets viendront à votre rencontre au courant du mois d'octobre pour vous expliquer le nouveau dispositif et vous donner le kit biodéchets.

*Horaires d'ouverture :

- du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h
- le samedi de 8h à 12h et de 13h à 18h

NOUVEAUX COMMERCES

L'ESP'AS

Un salon de thé/café qui permet de se poser, de lire, de boire ou manger manquait sur Epfig. Situé dans la zone artisanale (Nord), à côté du Carrefour Contact, cet espace est propice à la détente, au bavardage ou à se poser tout simplement. C'est un nouvel espace de proximité qui saura satisfaire le plus grand nombre :-)

Il propose :

- PRESSE / FDJ / PMU / Tabac et produit Pipier avec recharge cigarette électronique.
- Boissons chaudes et froides / Muffins et cookies / Bretzels cuits sur place le matin / Mauricettes de volaille (Stirmel)
- Café Reck (Made in Alsace) / Bière Météor (Made in Alsace)
- Vins de différents vigneron d'Epfig

Des After-Works et des diffusions football ne manqueront pas d'agrémenter vos soirées !

Epfigois, venez vous retrouver : Horaires d'ouverture :

Lundi : Fermé

Mardi 8h à 12h15 et 13h30 à 19h

Mercredi 8h à 12h15 et 13h30 à 19h

Jeudi 8h à 12h15 et 14h30 à 19h

Vendredi 8h à 12h15 et 14h30 à 19h

Samedi 8h30 à 12h et 14h à 17h30

Dimanche 9h à 12h



CUISSON ET TORCHON

Ce nouvel espace propose des fours à tartes flambées, des barbecues au feu de bois, des braséros et accessoires entièrement réalisés en ateliers (100% alsacien) et la vente de planchas Forge Adour avec ses accessoires.

Vous pourrez y trouver du linge de maison et de cuisine Alsace ainsi qu'un département «Petite Mercerie» Fil, aiguille, épingle de sureté, ciseaux, biais, élastique, noms tissés, etc.

Horaires d'ouverture :

Du mardi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 19h

Samedi de 9h à 12h et de 13h à 17h

Lundi : Fermé



LES ASSO D'EPFIG ET LEURS CONTACTS



SPORT

HALL DES SPORTS

Badminton loisir

Pierre Ostertag
pierrot.ostertag@free.fr - 03 88 85 51 08

Basketball (UNITAS)

Cindy Cros
06 35 25 75 03 - unitasepfig-presidence@outlook.fr

SALLE POLYVALENTE

Volley loisirs

André Zaepffel - 03 88 85 53 00
ahzaepffel@orange.fr

SALLE NOTRE DAME

Yoga (Association Atout Ressources)

Eliane Raffort - 06 82 19 35 00
raffort.eliane1@orange.fr

SALLE MUSIQUE STE MARGUERITE

(rue du Stade)

Répétition danse folklorique

Benoît Rueff - 06 86 67 55 59

EN EXTÉRIEUR

Cyclo Club

Christian Wach - 03 88 85 57 25
wach.christian@wanadoo.fr - www.cyclo-epfig.fr

Ecole d'escalade (printemps)

Clément Guntz - 06 77 64 77 22 - guntz_clement@orange.fr
www.estcalade-canyon.fr

Football

Stade municipal - Âge minimum : 18 ans
Patrice Spitz - 06 81 13 22 38 - uj.epfig@wanadoo.fr

Foulées Epfigeises (juin)

François Hatterer - 09 75 81 26 33 / 06 99 73 99 40
framathatterer@orange.fr - www.fouleesepfigeises.fr

Pétanque (PÉTANQUE CLUB DU VIGNOBLE)

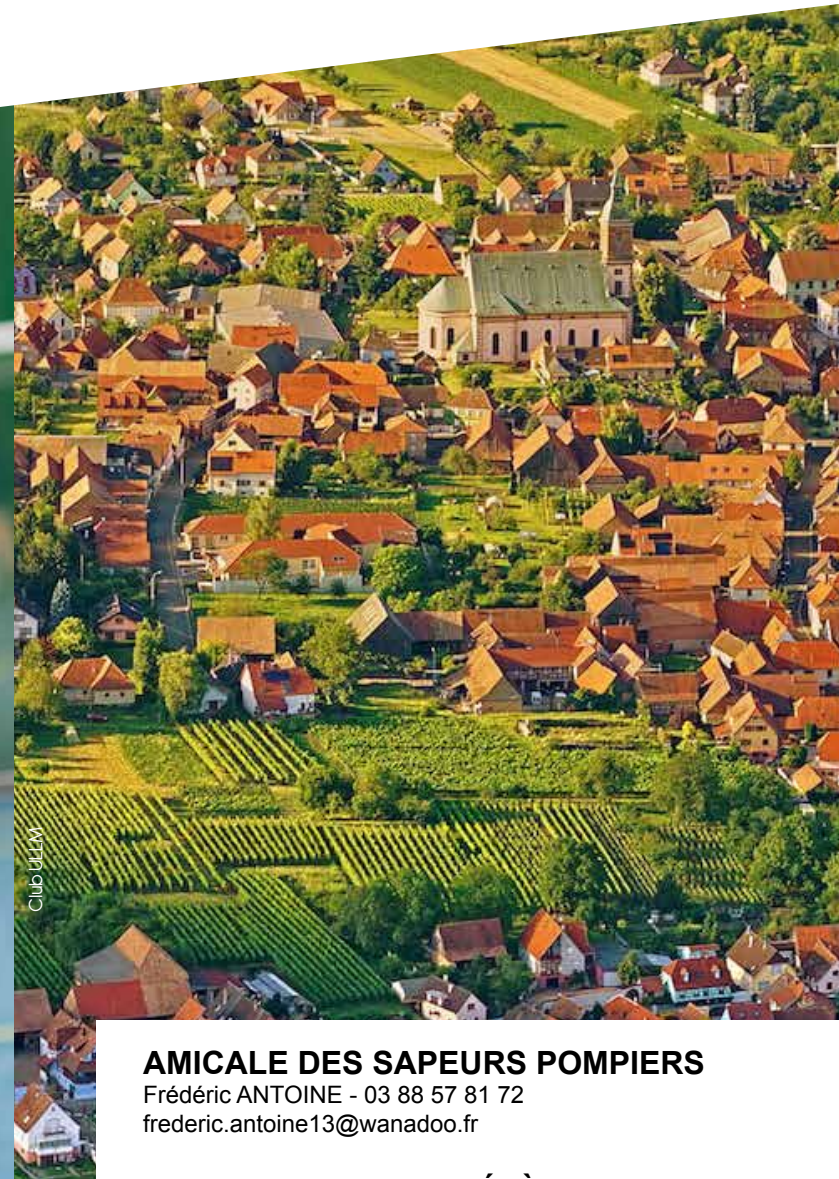
Franck Gauthier - 06 17 56 42 18
pcvepfig@yahoo.fr -  pcvepfig

Tennis

Christophe Schwing - 06 30 50 88 55
christophe.schwing67@wanadoo.fr -  TennisClubEpfig

ULM (CLUB ULM LES CIGOGNES)

Didier Meyer - 03 88 85 57 36 - didier.meyer.dme@wanadoo.fr



AMICALE DES SAPEURS POMPIERS

Frédéric ANTOINE - 03 88 57 81 72
frederic.antoine13@wanadoo.fr

AMICALE PARENTS D'ÉLÈVES D'EPFIG (APEE)

Antoine GANGLOFF - gangloff.antoine@gmail.com

ARTS ET TRADITIONS D'EPFIG

Jean-Claude WOLFFER - 03 88 85 53 65
wolffer.jean-claude@wanadoo.fr

ASSO. DES ARTISANS ET COMMERÇANTS

Gilles VERDENAL - 06 30 81 64 71 - peintureverdenal@orange.fr

ASSOCIATION NOTRE-DAME

François JEHL - 03 88 85 58 64
assoc-notredame-epfig@laposte.net

CHORALE DES JEUNES

Simone KNECHT - 03 88 57 84 72 - knecht.simone@orange.fr

CHORALE STE CÉCILE

03 88 85 50 25 - Nicole MANDRY - lucien.metz@wanadoo.fr

CLUB DE PEINTURE

Nicole METZ - 03 88 85 55 23 - metzm@wanadoo.fr

CLUB DES AMIS DE LA COLLINE

Michel Stocker - amis.de.la.colline@free.fr
site internet : amis.de.la.colline.free.fr

CLUB FÉMININ

Anne-Marie MULLER - 03 88 85 50 89
anne-marie.muller@orange.fr

CORPS DES SAPEURS-POMPIERS

Denis METZ - 03 88 85 58 99 - metzdenis@aol.com

DON DU SANG

Laurence UFFLER - 03 88 85 58 76
jean-paul.uffler@wanadoo.fr

EMBEILLIFLORE

Bernard KIRMANN - 03 88 85 50 76
b.kirmann@orange.fr - www.embellissement-epfig.fr

LES AMIS DE COTTOLENGO

Michel SPITZ - 03 88 57 80 94 - m.spitz@wolfberger.com

LES AMIS DE LA CHAPELLE SAINTE-MARGUERITE

Marianne MANDRY - 06 87 52 25 77
marianne-mandry@orange.fr - www.ste-marguerite-epfig.fr

MUSIQUE ET GROUPE FOLKLORIQUE SAINTE MARGUERITE

Gérard OSTERTAG - 03 88 85 56 37
evelyne.kirmann@gmail.com - www.commune-epfig.fr

RESE (Réseau d'Echanges de Services des Epfigeois)

Isabelle LAGRANGE - 06 83 42 00 90 - www.rese.seliweb.net

SYNDICAT VITICOLE

Pierre Scharsch - 03 88 85 51 61 - vinsbader@gamil.com

SOS.MBOTÉ

Michelle GERBER - sos.mbote@gmail.com
www.sos-mbote.com

UNION DES JEUNES

Patrice SPITZ - 06 81 13 22 38 - uj.epfig@wanadoo.fr



RESE, soirée astronomies



AGENDA

Les événements
juin > décembre 2019

Samedi 15 juin - RESE" - Soirée jeux de société
Vendredi 21 juin Commerçants/Artisans Fête de la Musique
Vendredi 28 juin - Ecole élémentaire - Fête scolaire
Dimanche 30 juin - Tennis Club - Fête du Tennis

Mardi 10 juillet - Tour de France cycliste
Samedi 13 juillet - Pétanque Club - Bal populaire
Dimanche 14 juillet - Commune/Pétanque Club du Vignoble - Cérémonie Officielle
Dimanche 21 juillet - Les Amis de la Chapelle - Fête Ste-Marguerite
Les dimanches en juillet et août - ARTE'/Commune - Accueil des touristes, 11h, à la mairie
et le soir Marché du Terroir, place de la mairie

Week-end 03 et 04 août - ARTE'/Syndicat viticole - Fête du Vin

Dimanche 01 septembre - Embelliflore - Jardin'Arts
Vendredi 06 septembre - RESE"/Pétanque Club du Vignoble - Soirée pétanque/Barbecue
Dimanche 15 septembre - Tennis Club - Portes Ouvertes
Dimanche 22 septembre - Sapeurs-Pompiers - Bourse « Petite Enfance »
Dimanche 29 septembre - Embelliflore - 20^{ème} Florifolies

Samedi 26 et dimanche 27 octobre - Commerçants/Artisans - Salon/Exposition

Dimanche 24 novembre - 75^{ème} anniversaire de la Libération d'Epfig

Dimanche 01 décembre - Les Amis de la Chapelle - Noël autour de la Chapelle
Dimanche 08 décembre - Paroisse/Commune - Fête de Noël des Séniors

ARTE' : Arts et Traditions d'Epfig - RESE" : Réseau d'Echanges de Services des Epfigeois

Devenez
**SAPEUR-POMPIER
VOLONTAIRE**

SECOURS À PERSONNE
LUTTE CONTRE L'INCENDIE
PROTECTION DES BIENS ET DE L'ENVIRONNEMENT

SDIS 67

EN SAVOIR +

www.sdea.fr

Créez votre Espace Client
et effectuez toutes vos démarches
en 1 clic !

SDEA
l'Eau, votre service public

**Halte
aux fuites !**

Conseils pour contrôler
sa consommation d'eau



EN SAVOIR +

www.sdea.fr

Créez votre Espace Client
et effectuez toutes vos démarches
en 1 clic !

CÔTÉ PRATIQUE

LES NUMÉROS D'URGENCES

Les pompiers : 18 ou 112
Police : 17
Samu : 15
Centre antipoison : 03 88 37 37 37
Service des eaux : 03 88 19 97 09
SOS MAINS : 03 88 14 42 57

HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

Du lundi au vendredi de 8h à 12h,
fermé le samedi
Permanence du maire :
le mercredi soir de 19h à 20h
Tél. : 03 88 85 50 08
contact@commune-epfig.fr

LA BIBLIOTHÈQUE «L'ESPACE ÉVASION»

2 rue des Écoles
Lundi : 19h30 à 20h30
Mercredi : 13h30 à 15h15
Vend. : (hors vacances scolaires) 16h à 17h15
Responsable : Yolande Faehn 03 88 85 56 74

LA POSTE

Le guichet sera fermé du 15 juillet au 3 août
Tél. : 03 88 57 34 66
Horaires d'ouverture :
Du lundi au vendredi de 9h à 11h30
Le samedi de 9h à 10h30

MÉDECINS GÉNÉRALISTES

Dr Perrine SALVAT
12C rue des Alliés
Mardi, jeudi et samedi impair : 8h30 à 11h
Lundi et vendredi : 16h à 18h30
Et sur rendez-vous
Tél : 03 88 85 91 48 / 06 74 07 07 19

Dr Aurélie TRIQUENEAUX

12C rue des Alliés
Lun., mercredi, vend. et sam. pair : 8h30 à 11h
Mardi de 16h à 18h30
Et sur rendez-vous
Tél : 03 88 85 91 48 / 06 66 41 11 85

Dr Laure VENDRAMINI

Place de la mairie
Lundi - Mercredi - Vendredi : 9h à 12h
Mardi - Jeudi : 15h à 18h
Samedi : 10h à midi. Et sur rdv à
convenir directement avec le médecin.
Tél. : 03 88 57 65 28

KINÉSITHÉRAPEUTES

12 b rue des Alliés - 03 88 57 65 10

PHARMACIE

Pharmacie Saint Côme
4 rue des Alliés - 03 88 85 51 41
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h
et de 13h45 à 18h45
Samedi de 8h30 à 12h

CHIRURGIENS-DENTISTES

Dr Antoine Messmer & Dr Aurélie Butz :
03 88 57 80 80
Dr Margot Futsch : 03 88 85 58 91
6 rue des Écoles

INFIRMIÈRE

Schubnel Isabelle
34 rue des Bergers - 03 88 85 59 08



Liens Epfigeois - N°11 - Juin 2019 - Directeur de la publication : Jean-Claude Mandry, Maire d'Epfig
Rédacteurs : Membres de la commission communication - Conception graphique : Violaine Decker-Cousty - Relecture : Céline Beck / Elisabeth Meyer
Photos : Conseil Municipal d'Epfig, Violaine Decker-Cousty, Shutterstock, Jean-Jacques Curci, Denis Werwer
Imprimerie KOCHER à Rosheim - Tirage : 1100 exemplaires - Papier recyclé